

Art. 5. Dans les vingt jours de la réception du dossier adressé au Ministre flamand, l'Institut pour la Conservation de la Nature émet un avis motivé relatif aux objections et avis.

Art. 6. Sur base de l'avis émis par l'Institut pour la Conservation de la Nature et sur la proposition du Ministre flamand chargé de la rénovation rurale et de la conservation de la nature, le Gouvernement flamand soumet un rapport au Conseil flamand.

Art. 7. Le Ministre flamand chargé de la rénovation rurale et de la conservation de la nature, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 janvier 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre-Vice-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,
N. DE BATSELIER

COMMUNAUTE-FRANCAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 95 — 148

12 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret réglant pour la Communauté française les allocations et les prêts d'études, coordonné le 7 novembre 1983, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi, tel que modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 26 avril 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité de prendre au plus tôt une mesure indispensable à l'octroi d'allocations d'études;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 novembre 1994;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations et prêts d'études, donné le 23 novembre 1994;

Vu l'avis du Ministre du Budget, donné le 25 novembre 1994;

Vu la délibération du Gouvernement du 28 novembre 1994;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'année scolaire 1994-1995, le deuxième alinéa de l'article 1^{er}, 1^o, b, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 17 juillet 1990 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études secondaires ainsi que les conditions de leur octroi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Ces demandes doivent parvenir au plus tard le 30 novembre 1994, sauf cas de force majeure définis au 2^o du présent article. »

Art. 2. Le Ministre du Gouvernement de la Communauté française qui a l'octroi des allocations et prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 1994.

Bruxelles, le 12 décembre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :
Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LEBRUN

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 95 — 148

12 DECEMBER 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve d.d. 17 juli 1990 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het secundair onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet tot regeling, voor de Franse Gemeenschap, van de toekenning van de studietoelagen en studieleningen, gecoördineerd op 7 november 1983, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Executieve d.d. 17 juli 1990 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het secundair onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan, gewijzigd bij besluit van de Executieve d.d. 26 april 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid maatregelen te treffen voor de toekenning van studietoelagen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën d.d. 16 november 1994;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor studietoelagen en -leningen, d.d. 23 november 1994;

Gelet op het advies van de Minister van Begroting d.d. 25 november 1994;

Gelet op de beraadslaging van de Regering d.d. 28 november 1994;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek, Jeugdzorg en Internationale Betrekkingen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, 1^o, b, 2^o lid van het besluit van de Executieve d.d. 17 juli 1980 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het secundair onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan, wordt voor het schooljaar 1994-1995 vervangen door volgend lid :

« Die aanvragen moeten uiterlijk toekomen op 30 november 1994, behoudens overmacht, bedoeld in 2^o van dit artikel. »

Art. 2. De Minister van de Regering van de Franse Gemeenschap onder wiens bevoegdheid de studietoelagen en -leningen ressorteren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 november 1994.

Brussel, 12 december 1994.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,
Jeugdzorg en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN

F. 95 — 149

12 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études supérieures ainsi que les conditions de leur octroi

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret réglant, pour la Communauté française les allocations et les prêts d'études, coordonné le 7 novembre 1983, et notamment les articles 1^{er} et 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études supérieures ainsi que les conditions de leur octroi;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence justifiée par la nécessité de prendre au plus tôt une mesure indispensable à l'octroi d'allocations d'études;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 novembre 1994;

Vu l'avis du Conseil supérieur des allocations et prêts d'études, donné le 23 novembre 1994;

Vu l'avis du Ministre du Budget, donné le 25 novembre 1994;

Vu la délibération du Gouvernement du 28 novembre 1994;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique, de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'année scolaire 1994-1995, le deuxième alinéa de l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 mai 1985 fixant la procédure d'introduction des demandes d'allocations d'études supérieures ainsi que les conditions de leur octroi est remplacé par l'alinéa suivant :

« au plus tard le 30 novembre 1994, pour tous les requérants, sauf cas de force majeure définis au 2^o du présent article. »

Art. 2. Le Ministre du Gouvernement de la Communauté française qui a l'octroi des allocations et prêts d'études dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 1994.

Bruxelles, le 12 décembre 1994.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LEBRUN

VERTALING

N. 95 — 149

12 DECEMBER 1994. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve d.d. 23 mei 1985 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het hoger onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet tot regeling, voor de Franse Gemeenschap, van de toekenning van de studietoelagen en studieleningen, gecoördineerd op 7 november 1983, inzonderheid op de artikelen 1 en 3;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 23 mei 1985 tot vaststelling van de procedure voor de aanvraag van studietoelagen voor het hoger onderwijs, alsmede de voorwaarden van de toekenning ervan;